

En Sulat ni Pablo ten TAGA-EFESO HIDI

Paliwanag Tungkul ten Libro

En pinakapaksa a impaliwanag ten *Sulat ni Pablo ten taga-Efeso* hidi ay en planu nen Diyos a, “pagessaán en atanan nen linalang dilanget sakay ked ti lutaiday sakay ipasakup hidi kánni Cristo (1:10).” Essa bi iyád a dulaw para ten anak hidi nen Diyos a mabiyag ayun ten kahulugan ni iyád a dakila a planu ten pamamag-itan nen pákpagkaessa kánni Jesu-Cristo.

Ten purumeru a bahagi ni sulatid a iyád ay impaliwanag nen nagsulat en pamágkaessa. Impaliwanag na háddi en paraan nen págpili nen Diyos Ama ten tolay na hidi, en págpatawad na sakay págpalaya dikodi ten kasalanan di hidi ten pamamag-itan nen Anak na a ti Jesu-Cristo. Sakay impaliwanag na bi ni konya a patunayan nen Banal a Ispiritu a matupad en dakila a pangaku nen Diyos. Ten kaduwwa a bahagi ni sulatid a iyád ay ingkagi na a ipeta di ten biyag di bilang grupu nen mánnampalataya en pákpagkaessa di kánni Cristo.

Tánni mepeta en pamágkaessa nen anak hidi nen Diyos kánni Cristo, ay gummamit siya ti essa a halimbawa. Kinagi na a en simbaan ay kaparehu nen essa a bággi a ti Cristo en ulu: kona labi ten essa a bilay a en adigi a pamireng ay ti Cristo, sakay kona bi iyád ten essa a bábbi a en kabinga na ay ti Cristo. Maganda en pák págguron nen

apostol ti libruwid a iyád gapu netan na en kabaitan nen Diyos ten atanan a tolay ten pamamagitan ni Cristo. Iyád a kabaitan ay nepeta ti libruwid a iyád ten pamamagitan nen págmahal, págmalasakit, págpatawad, kabaitan sakay kalinisan ni Cristo.

Lasán nen Libro

Sapul 1:1-2

Ti Cristo sakay en Simbaan 1:3-3:21

En bigu a biyag a tehud a kaugnayan kánni Cristo 4:1-6:20

Katapusan 6:21-24

¹ Iyád a sulat ay gubwat kánni Pablo a apostol ni Cristo Jesus ayun ten kaluuban nen Diyos.

Para ten tolay hidi nen Diyos a ked ti Efeso sakay matapat a mánnampalataya kánni Cristo Jesus.

² Magkahud kam nakuwan ti pagpapala sakay kapayapaan a gubwat ten Diyos a Ama tam sakay ten Panginoon tam a ti Jesu-Cristo.

En Pagpapala hidi a Ispirituwal ten Pamamagitan ni Cristo

³ Puriyán tam en Diyos sakay Ama nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo! Inátdenan na kitam ten atanan a pagpapala a ispirituwal sakay makalanget gapu ten pákpagkaessa tam kánni Cristo.

⁴ Bagu pa a linalang i munduwiday ay pinili kitamon nen Diyos tánni magin kao na ten pamamagitan nen pákpagkaessa tam kánni Cristo, tánni magin banal kitam sakay awan ti kapintasan ten atubengán na. Gapu ten págmahal nen Diyos,

⁵ ay pinili na kitam tánni magin anak na ten pamamag-itan ni Jesu-Cristo. Iyán en planu na sakay kaluuban na.

⁶ Puriyán tam en Diyos gapu ten kahanga-hanga a kabaitan a inyatád na dikotam ten pamamag-itan nen mahal na a Anak!

⁷ Tinubus kitam ni Cristo ten pamamag-itan nen digi na, kaya napatawad dán en kasalanan tam hidi. Sakonahud ti kadikál en sukat nen kabaitan nen Diyos

⁸ a impeta na dikotam! Ten pamamag-itan nen karunungan na sakay kaalaman,

⁹ ay impaintendi nen Diyos dikotam en lihim a planu a ipatupad na ten pamamag-itan ni Cristo

¹⁰ káddemát nen netakda a panahun. En planu na ay ipunán en atanan a linalang dilanget sakay ti lutaiday sakay ipasakup na kánni Cristo.

¹¹ Gapu kánni Cristo, ay nagin kao kitam nen Diyos a nanggamet ten atanan a bagay ayun ten planu nen kaluuban na.

¹² Kaya sikitam a purumeru a ummasa kánni Cristo ay mabiyag tánni puriyán en kaluwalhatian na.

¹³ Maski sikam ay nagin banuwan nen Diyos káttapos moy a masanig en upos nen katutuhanan, a mensahi nen Maganda a Bareta a makapan-gatád ti kaligtasan. Summampalataya kam kánni Cristo, sakay ingkaluub nen Diyos dikomoy en tatak ten pamamag-itan nen pángngatád na ten Banal a Ispiritu a impangaku na.

¹⁴ En Ispiritu en katibayan a matanggap tam en impangaku hidi nen Diyos para dikotam, hanggan

a matanggap tam en tunay a kaligtasan. Puriyán tam en kaluwalhatian na!

¹⁵ Kaya sapul ten dikona a mabareta ku en tungkul ten pánnampalataya moy ten Panginoon tam a ti Jesus, sakay ten págmahal moy ten atanan a tolay nen Diyos,

¹⁶ ay awaná k ti imang a magpasalamat ten Diyos para dikomoy kada a ipagdasal takam.

¹⁷ Agidán ku ten Diyos nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo, en maluwalhati a Ama, a ipagkaluub na dikomoy en Ispiritu a makapangatád ti karunungan sakay magpahayag tungkul ten Diyos tánni makilala moy siya ti hustu.

¹⁸ Nakuwan ay demlagan nen Diyos i isip moyen tánni matukuyan moy ni ánya en asaan moy ten dulaw na dikomoy, ni sakonya a kasagana en pagpapala a inlaan na para ten tolay na hidi,

¹⁹ sakay ni ánya en awan masukat a kapangyariyan a ingkaluub na dikotam a mánnampalataya hidi dikona. Iyud bi en kapangyariyan

²⁰ a nangbiyag na a ruway kánni Cristo sakay nángpaetnud dikona ten kawanan nen Diyos dilanget.

²¹ Kaya ked ten kapangyariyan ni Cristo en atanan a pághari, pámmahala, kapangyariyan, sakay pagin-pinunu maski ni dilanget. Mas dakila en ngaran na nan ten atanan a ngaran, bakán la nadid a panahun nan magin ten pademát.

²² Impasakup nen Diyos kánni Cristo en atanan a bagay, sakay indátton na siya a Panginoon nen atanan a bagay ten simbaan.

²³ En simbaan en bággi ni Cristo, a mangbuu ten atanan a bagay.

2

Gubwat ten Kamatayan Patamu ten Biyag

¹ Tenhud ay patay kam gapu ten kássuway moy sakay ten kasalanan moy hidi.

² Sinunud moy tenhud en madukás a lakad ni munduwiday, sakay nagin sakup kam nen prinsipé ni kadukássan, en ispiritu a maghari ten tolay hidi a umád a pasakup ten Diyos.

³ I tarudid, sikitam a atanan ay nagin kona bi dikodi a nabiyag ayun ten kagustuwan nen bággi tam, ginamet tam en ányaman a kagustuwan nen bággi sakay isip tam. Kaya ti kalagayan tamid a iyud ay kabilang kitam bi ten kaiyamutan hidi nen Diyos.

⁴ Peru sagana a tarud en kabaitan nen Diyos sakay dakila a tarud en págmahal na dikotam.

⁵ Biniyag kitam a kaguman ni Cristo ten dikona a patay kitam palla gapu ten kássuway. Naligtas kam gapu ten kabaitan nen Diyos.

⁶ Gapu ten pákpagkaessa tam kánni Cristo Jesus ay biniyag kitam a ruway a kaguman na tánni magin pinunu a kaguman na dilanget.

⁷ Ginamet na iyád tánni ten dumemát hidi a panahun ay mepeta na en awan masukat a kasaganaan nen kabaitan na, sakay en págmahal na dikotam ten pamamag-itan ni Cristo Jesus.

⁸ Gapu ten kabaitan nen Diyos ay naligtas kam ten pamamag-itan nen pánnampalataya; iyád a kaligtasan ay kaluub nen Diyos bakán a gubwat dikomoy.

⁹ Bakán iyád a bunga nen gamet moy hidi kaya awan ti dapat a ipágmadikál en deyaman.

10 Linalang kitam nen Diyos, sakay ten pákpagkaessa tam kánni Cristo Jesus, ay linalang na kitam tánni maggamet ti maganda a inhandá na dán para dikotam tenhud pa.

Pinagin Essa kánni Cristo

11 Kaya isipán moy en dati moy a kalagayan. Neenak kam a Hentil sakay ngángngaranan kam nen Judío hidi a, “Awan Naturi.” (En Judío hidi ay ngángngaranan a, “Naturi” gapu ten gággamitán di ten bággi di.)

12 Ti panahunid a iyud ay hiwalay kam kánni Cristo, awan kam kabilang ten banuwan a Israel, sakay awan kabilang ten kasunduan ayun ten pangaku nen Diyos. Tenhud ay nabiyag kam ti munduwiday a awan ti pag-asa sakay awan ti Diyos.

13 Peru nadid, gapu ten pákpagkaessa moy kánni Cristo Jesus, ay sikam a dati a adeyu ay neadeni ten pamamag-itan nen digi ni Cristo.

14 Gapu ti Cristo a mismu en nangatád dikotam ti kapayapaan, gapu en Judío hidi sakay en Hentil hidi ay pinagessa na. Ten pamamag-itan nen bággi na, ay inibutan na en iyamutan a kumán a pader a nagpahiwalay dikotam.

15 Pinawanan na ti bisa en Kautusan sakay en patakaran hidi nen Judío hidi, tánni en Judío hidi sakay en Hentil hidi ay magin essa dálla a banuwan, ni magkakahud ay maghari en kapayapaan.

16 Ten pamamag-itan nen kákkatay na ten kudus, ay tinapos na en iyamutan di, pinagkasundu hidi nen Diyos sakay pinagessa na ten eessa a bággi.

17 Dummemát ngani háddi ti Cristo sakay impangaral na en Maganda a Baretá nen kapayapaan, dikomoy a Hentil hidi a adeyu ten Diyos sakay ten Judío hidi a adeni tenhud dikona.

18 Gapu kánni Cristo, ay parehu kitamon a makaadeni ten prisensiya nen Ama ten pamamag-itan nen eessa a Ispiritu.

19 Ni konahud, sikam a Hentil hidi ay awan dán dayu oni taga-iba a bansa nan kabanuwan kamon nen tolay hidi nen Diyos sakay kabilang ten pamilya na.

20 Kona ten essa a dikál a bilay ay impataknág kam ten pundasyon a indátton nen apostol hidi sakay nen propeta hidi a en adigi a pamireng ay ti Cristo Jesus.

21 Ten pamamag-itan na, en atanan a bahagi nen bilay ay mamagkatongku-tongku sakay magin essa a banal a Templo nen Panginoon.

22 Gapu ten pákpagkaessa moy dikona, pati sikam ay kaguman dán a nagin bahagi nen bilay nen Diyos ten pamamag-itan nen Ispiritu na.

3

En Págserbi ni Pablo ten Hentil hidi

1 Kaya sikán a ti Pablo ay nepiresu para kánni Cristo Jesus alang-lang dikomoy a Hentil hidi.

2 Maari a nabaretá moy dán a gapu ten kabaitan nen Diyos ay nagkatiwalaanák na ti iyád a tungkulin para ten kapiyyaan moy.

3 Kona ten insulat ku dán, impahayag dikoku nen Diyos en lihim a planu na.

⁴ Mentras a basaán moy i sulatid a iyád ay matukuyan moy en pangintendi ku ten lihim a planu tungkul kánni Cristo.

⁵ Awan iyád impakapospos nen Diyos ten tolay hidi ten nakalipas a panahun, peru impahayag nen Diyos ten pamamag-itan nen Ispiritu ten banal na hidi a apostol sakay propeta hidi.

⁶ Kona háddi en planu nen Diyos: ten pamamag-itan nen Maganda a Baretá, en Hentil hidi ay makatanggap bi ti pagpapala a gubwat ten Diyos; bahagi bi hidi nen eessa a bággi gapu ten pákpagkaessa di kánni Cristo.

⁷ Ten kabaitan nen Diyos ay nagin tagapagser-biyák na tánni ipangaral en Maganda a Baretá. Inyatád na dikoku iyád a tungkulin ten pamamag-itan nen kapangyariyan na.

⁸ Sikán en kababaan ten atanan a tolay nen Diyos. Peru konapamanhud ay ginustu na a iyatád dikoku iyád a karapatan, en mangaral ten Maganda a Baretá ten Hentil hidi tungkul ten awan masukat a kayamanan ni Cristo,

⁹ sakay magpaliwanag ten atanan ni konya igamet nen Diyos en lihim a planu na. Ten nakalipas hidi a panahun ay inlihim iyád nen Diyos a nanglalang ten atanan a bagay.

¹⁰ Ginamet na iyád tánni ten pamamag-itan nen simbaan ay mepakilala nadid ten pinunu na hidi sakay ten tehud hidi a kapangyariyan dilanget en awan ti katapusan a karunungan nen Diyos a mehayag ten iba-iba a paraan.

¹¹ Iyád ay ayun ten planu na bagu pa a lalangán i munduwiday. Tinupad na iyád a planu ten

pamamag-itan ni Cristo Jesus a Panginoon tam.

¹² Gapu ten pákpagkaessa sakay pánnampalataya tam dikona, ay makaadeni kitam ten Diyos a tehud a tiwala sakay awan ti kabalisaan.

¹³ Kaya agidán ku dikomoy a dyan kam manghina ti isip gapu ten kahirapan a táttiisán ku alang-alang dikomoy, gapu iyád ay para ten karangalan moy.

En Págmahal ni Cristo

¹⁴ Gapu haud ay lumuhudák ten Ama,

¹⁵ a paggubwatan nen bawat pamilya dilanget sakay ti lutaiday.

¹⁶ Idáddasal ku a pabegsákkán na en ispirituwal moy a biyag ayun ten kayamanan sakay kadak-ilaan na ten pamamag-itan nen kapangyariyan nen Ispiritu na.

¹⁷ Nakuwan ay manatili ti Cristo ten pusu moy ten pamamag-itan nen pánnampalataya moy dikona. Idasal ku a en atanan a gamitán moy ay gapu ten págmahal.

¹⁸ Tánni maintendiyan moy ti hustu kona bi ten pinili hidi nen Diyos, ni sakonya kalawak, sakonya kadikál sakay ni sakonya kadisalad en págmahal ni Cristo.

¹⁹ Nakuwan ay matukuyan moy en buu na a págmahal a awan kaya a maintendiyan tánni maputat kam sakay makompletu ten katangian nen Diyos.

²⁰ Para dikona a makagamet ten higit pa ten agidán tam hidi sakay ten asaan tam hidi ten pamamag-itan nen kapangyariyan na a maghari dikotam:

²¹ ay kao na en kaluwalhatian ten mapamamag-itan nen simbaan sakay ni Cristo Jesus a awan ti katapusan! Amen.

4

En Pákpagkaessa ten Ispiritu

¹ Kaya sikán a essa a piresu gapu ten págserbi ku ten Panginoon ay ipákpágguron ku dikomoy a mabiyag kam a kona ten nerarapat ten dinulaw hidi nen Diyos.

² Magpakababa kam, mahinahun sakay matiyaga. Magmahalan kam sakay magpasensiyaan ten balang essa.

³ Sikapán moy a mapanatili en pákpagkaessa a kaluub nen Ispiritu, ten pamamag-itan nen kapayapaan a mangipun dikomoy.

⁴ Tehud a eessa bággi sakay essa a Ispiritu, kona ten eessa a pag-asa dikona a dulawán kam nen Diyos.

⁵ Essa la en Panginoon tam, essa a pánnampalataya sakay essa a binyag,

⁶ eessa la en Diyos sakay Ama tam a atanan. Siya ay higit ten atanan, umarikad siya ten atanan, sakay manatili ten atanan.

⁷ Nakatanggap en balang essa dikotam ti kaluub ayun ten sukat a inyatád ni Cristo.

⁸ Kona háddi en kinagi nen Kasulatan:

“Ten dikona ummangay siya dilanget,
ay nagtawid siya ti makpal a bihag,
sakay nangatád ti kaluub hidi ten tolay hidi.”

⁹ Nadid, ánya i gustuwid a kagiyán nen, “Siya ay ummangay dilanget?” I gustu naid a kagiyán ay

dummibábbi pa siya ten kadisaladan a bahagi ni lutaiday.

¹⁰ En dummibábbi ay siya labi en summoli ten kalangkawan a lugar dilanget tánni maputat ten prisensiya na en atanan a linalang.

¹¹ Sakay inát-denán na en agum ti kaluub a magin apostol, en agum bi ay magin propeta, en agum ay ebanghelista, en agum ay pastor sakay tagapag-toldu.

¹² Ginamet na iyád tánni ihanda na ten págserbi en tolay hidi nen Diyos, para ten káttibay nen bággi ni Cristo a en simbaan.

¹³ Tánni magkahud kitam ti eessa a pánnampalataya sakay pákkatukoy ten Anak nen Diyos, sakay tánni magin ganap en pagkatolay tam ayun ten pagkaganap ni Cristo.

¹⁴ Ni magkakahud ay awan kitamon magin kona ten anak hidi a alistu a matawid nen sari-sari a toldu. Awan kitamon metawtaw nen tolay hidi a gustu di laid ay meangay kitam ten liwat ten pamamag-itan nen pangluloku di.

¹⁵ Nan ten pamamag-itan nen pággupos ti katu-tuhanan a tehud a págmahal, dapat a lumagu kitam a kona kánni Cristo a siya en ulu tam a atanan.

¹⁶ Ten pamamag-itan na, ay en bahagi hidi nen bággi a pinagtongku-tongku nen kasukasuwan ay magin essa a bággi. Sakay ni maayus a mánggamet ten tungkulin na en balang essa, en buu a bággi ay dumikál sakay bumegsák ten pamamag-itan nen págmahal.

En Bigu a Biyag kánni Cristo

¹⁷ Ten ngaran nen Panginoon, kagiyán ku iddi dikomoy: dyan kamón mabiyag a kona ten

kákkabiyag nen awan hidi ti pánnampalataya ten Diyos. Awan ti seserbi en áisipán di,

¹⁸ sakay nadiklámman en isip di. Gapu ten kamangmangan di sakay ten káttug nen ulu di, ay awan hidi ti bahagi ten biyag a kaluub nen Diyos.

¹⁹ Nagin alipin hidi ni kahalayan, sakay awan dán hidi matagama maski ni sabadit. Awan dán hidi ti iba a gággamitán nan purus a kalaswaan.

²⁰ Bakán a kona haán en natukuyan moy tungkul kánni Cristo.

²¹ Nasanig moy dán en toldu a tungkul dikona sakay natukuyan moy dán en katutuhanan a ked kánni Jesus.

²² Adággan moy dán en dati a kákkabiyag. Eklasán moy dán en dati moy a pagkatolay a mepahamak gapu ten mágkadukás a kagustuhan nen bággi.

²³ Baguwán moy dán en pusu moy sakay en isip moy.

²⁴ En dapat moy a ibadu ay en bigu a pagkatolay a linalang a kawangis nen Diyos, sakay mehayag ten matuwid sakay banal a kákkabiyag ayun ten katutuhanan.

²⁵ Kaya adággan tamon en págbuli-buli, sakay sikitam a atanan ay magkagi ti tatarudan ten balang essa gapu kabilang kitam ten eessa a bággi.

²⁶ Ni magsaranta kam, ay iwasan moy a magkasala. Dyan moy urayán a sarámman nen aldew en iyamut moy.

²⁷ Dyan moy atáddan ti pagkakataun en diyablo.

²⁸ En mágtakaw ay awan dán dapat a magtakaw, nan magaryok siya ti marangal a kabiyagan sakay magtarabahu tánni makatulung siya ten mangailangan hidi.

²⁹ Dyan kam gumamit ti mágkadukás a upos; pagsikapan moy a en pággupos moy ay para ten kapiyyaan sakay ten tama a pagkakataun tánni makinabang en makasanig hidi.

³⁰ Sakay dyan moy átdenan ti kalungkutan en Banal a Ispiritu nen Diyos, gapu siya en tatak nen Diyos dikomoy, en katibayan a tubusán na kam ten netakda a aldew.

³¹ Ibutan moy dán en ányaman a saket ni isip, iyamut; dyan kamon magababuy, manglait sakay magpasaket ti isip ten agum.

³² Nan magin mabait kam sakay makákkagbiyán; patawadán moy en balang essa a kona ten págpatawad nen Diyos dikomoy gapu kánni Cristo.

5

Mabiyag Ayun ten Demlag

¹ Gapu minahal kam nen Diyos a anak na ay arigán moy siya.

² Mabiyag kam a putat ti págmahal a kona kánni Cristo. Gapu ten págmahal na dikotam ay inyalay na en sadili na bilang masárrub a alay sakay handug ten Diyos.

³ Tolay kam nen Diyos, kaya awan dapat a maski mabanggit man dálla dikomoy a nangalunya kam oni naggamet ti ányaman a kalasi ni kahalayan oni kasakiman.

⁴ Dyan kam bi maggamet ti ányaman a malaswa oni awan ti kuwenta a pággupos sakay usekan a awan nerarapat. Nan, magin mapagpasalamat kam ten Diyos.

⁵ Tukoy moy dán a awan ti bahagi ten kahariyan ni Cristo sakay nen Diyos en tolay a mángngalunya,

mahalay, sakay sakim, gapu en kasakiman ay essa a kalasi ni págsamba ti diyos-diyosan.

⁶ Dyan kam padaya ten deyaman ten pamamagitan nen pángngatuwiran a awan ti kuwenta. Gapu ti hidi iyád ay maiyamut en Diyos ten suwail hidi.

⁷ Kaya dyan kam mákpággagum dikodi.

⁸ Tenhud ay ked kam ten kadiklám, peru nadid ay ked kamon ten demlag, gapu ked kam ten Panginoon. Mabiyag kam nadid a kona nerarapat ten tolay hidi a ked ten demlag.

⁹ Gapu maganda, matuwid sakay tatarudan en gamet nen tolay a mabiyag ten demlag.

¹⁰ Pagadalan moy ni ánya en makasaya ten Panginoon.

¹¹ Dyan kamon mákpággagum ten tolay hidi a ked ten kadiklámman a awan ti ibunga a maganda. Nan ipeta moy dikodi a madukás en gamet di.

¹² Makatagama a maski ni mabanggit man dálla en bagay hidi a gággamitán di ti lihim.

¹³ En atanan nen melantad ten demlag ay matukuyan ni ánya a talaga iyud,

¹⁴ sakay melantad en atanan gapu ten demlag. Kaya kinagi na a,

“Lumukag ka, siko a netidug,

umikat ka ti lállábbánggan muwen,

sakay demlagan ka ni Cristo.

¹⁵ Kaya ingatan moy en kákkabiyag moy. Mabiyag kam a kona ten mágkatalinu hidi bakán a kona ten mangmang hidi.

¹⁶ Samantalaán moy en pagkakataun hidi a makagamet kam ti maganda, gapu putat ti kadukásan i munduwiday nadid.

17 Dyan kam magin hangal. Intendiyán moy ni ánya en kaluuban nen Panginoon.

18 Dyan kam maglasing, gapu dilan iyán ni mag-ulu a kákkabiyag. Nan dapat kam a maputat ti Banal a Ispiritu.

19 Mágkansiyon kam ti kansiyon a págsamba sakay kansiyon hidi a ispirituwal; mágkansiyon kam bi ti buu a pusu sakay magpuri ten Panginoon.

20 Pirmi kam a magpasalamat ten Diyos a Ama tam gapu ten atanan a bagay, ten ngaran nen Panginoon tam a ti Jesu-Cristo.

Bilin ten Magkabinga

21 Pasakup kam ten balang essa bilang tanda nen pággalang moy kánni Cristo.

22 Sikam a bábbi hidi, pasakup kam ten kákkabinga moy a kona ten págpasakup moy ten Panginoon.

23 Gapu en lállaki en ulu nen kabinga na, kona kánni Cristo a Tagapagligtas nen simbaan, a bággi na.

24 Ni konya a sakup ni Cristo en simbaan, ay kona bi hud, a dapat a pasakup en bábbi hidi ten atanan a bagay ten kákkabinga di.

25 Sikam a lállaki hidi, mahalán moy en kákkabinga moy a kona ten págmahal ni Cristo ten simbaan. Inhandug na en biyag na para ten simbaan

26 tánni iyalay na ten Diyos, káttapos a malinisan ten pamamag-itan nen dinom sakay nen upos.

27 Ginamet na iyád tánni en simbaan ay mea-tubeng na ten sadili na bilang essa a maluwalhati

a simbaan a awan ti ányaman a dunget oni kulubut, tánni magin banal sakay awan ti kapintasan.

²⁸ Kona labi hud, dapat a mahalán nen lállaki en kabinga na a kona ten págmahal na ten sadili na. Gapu en magmahal ten kabinga na ay magmahal ten sadili na.

²⁹ Awan ti tolay a maiyamut ten sadili na a bággi. Nan páppakanán na iyád sakay alagaan, kona ten gággamítan ni Cristo ten simbaan.

³⁰ Sikitam ngani ay bahagi nen bággi na.

³¹ Kona ten kinagi nen kasulatan, “Gapu ti iyád, ay iwarak nen lállaki en ama na sakay ten ina na, sakay magagum hidi ay ten kabinga na; sakay magin essa dán hidi.”

³² Tehud a dikál a katutuhanan a ihayag i kasulatanid a iyád, a ten pangintendi ku ay tungkul ten kaugnayan ni Cristo ten simbaan.

³³ Kaya sikam a kalállakiyan, mahalán moy en kákkabinga moy a kona ten sadili moy; sikam a bábbi hidi, igalang moy en kákkabinga moy hidi.

6

Bilin ten Dáddikál hidi sakay ten Anak hidi

¹ Sikam a anak hidi, sunudán moy en dáddikál moy hidi ten Panginoon gapu iyád en karapatdapat.

² “Igalang mu en dáddikál mu hidi.” Iyád en purumeru a utus a tehud a pangaku

³ “tánni magin maganda sakay magmalay en biyag mu ti lutaiday.”

⁴ Sikam a dáddikál hidi, dyan kam maggamet ti ányaman a bagay a ikaiyamut nen anak moy. Nan,

padikállán moy hidi a ayun ten disipliná sakay ten toldu nen Panginoon.

⁵ Sikam a alipin hidi, sunudán moy en amu moy hidi ti lutaiday a tehud a buu a pággalang, ánteng sakay katapatan, a kumán a ti Cristo en pagserbiyan moy.

⁶ Gamitán moy iyád, tehud man a maketa oni awan bakán a para puriyán nen katolayan hidi nan gapu a tagapagserbi kam ni Cristo sakay sumássunud ti buu a pusu ten kaluuban nen Diyos.

⁷ Magserbi kam a tehud a kasayaan a kumán a en Panginoon en pagserbiyan moy bakán a tolay.

⁸ Gapu tukoy moy dán a piremyuwan nen Panginoon en bawat gamet a maganda nen deyaman, alipin man oni bakán a alipin.

⁹ Sikam a amu hidi, magin mabait kam ten alipin moy hidi. Dyan moy kalimunan a parehu kam a alipin nen eessa a Panginoon a ked dilanget, sakay awan siya ti piliyán.

En Armas hidi a Gubwat ten Diyos

¹⁰ Bilang pangkatapusan, magpakatibay kam ten begsák a gubwat ten Panginoon sakay ten dakila a kapangyariyan na.

¹¹ Gamitán moy en atanan a kagamitan sakay armas a panggera a kaluub nen Diyos tánni malabanan moy en patibung hidi nen diyablo.

¹² Gapu awan kitam mákpaglaban ti tolay, nan ten pinunu hidi, ten tehud hidi a kapangyariyan, sakay ten tagapamahala hidi nen kadiklámman a ked ti munduwiday, en ispiritu hidi a mágkadukás ten kalawakan.

¹³ Kaya isulot moy en atanan a kagamitan a panggera a gubwat ten Diyos. Tánni makalaban kam ni dumemát en madukás a aldew a lumusub en kadima, tánni káttapos nen labanan ay matatag kam padi a nakatakánag.

¹⁴ Kaya maghanda kam. Isinturon moy en katutuhanan, sakay isulot moy ten rakaw moy en baluti ni pagkamatuwid. ¹⁵ Isulot moy en sandalyas nen pagin-handa ten pángngaral ten Maganda a Bareta nen kapayapaan.

¹⁶ Pirmi moy a gamitán a págsangga en pánnampalataya, a siya en mangadáp ten magapoyapoy a pana nen diyablo.

¹⁷ Isulot moy en helmet nen kaligtasan, sakay gamitán en ispada nen Ispiritu, a awan ti agumnan en Upos nen Diyos.

¹⁸ Gamitán moy i atananid a iyád ten pamamagitan nen págdasal sakay pákkebagbi ten Diyos. Magdasal kam ten atanan a pagkakataun ten tulung nen Ispiritu. Pirmi kam a maghanda sakay tulos-tulos a ipagdasal en atanan a tolai hidi nen Diyos.

¹⁹ Ipagdasal moy bi a pagkaluubanák nen Diyos ti tama a pággupos tánni mepahayag ku a tehud a begsák isip en lihim ni iyád a Maganda a Bareta.

²⁰ Gapu ti iyád a Maganda a Bareta, ay inutusanák, sakay nadid ay nakapiresuwák. Kaya ipagdasal moy a mepahayag ku iyád a tehud a begsák isip a kona ten karapatdapat.

Katapusan a Págbati

²¹ Ti Tiquico, a mahal tam a kapatkaka sakay matapat a magserbi ten Panginoon, en mángbareta

dikomoy ten atanan a bagay tungkul dikoku sakay ten gággamítán ku.

²² Kaya paangayán ku siya haán ay tánni matukuyan moy en kalagayan mi háddi, sakay tánni mapabegsák na en isip moy.

²³ Ipagkaluub nakuwan nen Diyos Ama sakay nen Panginoon a ti Jesu-Cristo ten atanan a kákkapatkaka en kapayapaan sakay en págmahal a tehud a pánnampalataya.

²⁴ Nakuwan ay pagpalaán kam a atanan nen Diyos, dikomoy a magmahal ti hustu ten Panginoon tam a ti Jesu-Cristo.

En Maganda A Bareta Biblia New Testament in Paranan (RP:prf:Paranan)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Paranan)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789712910227

The New Testament

in Paranan

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

66e06b73-4ffa-576e-b764-3197aa73a74e